

23022024-2.0



ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ФРЕЗЕРОВАЛЬНЫЕ МАШИНЫ



Оглавление

| | |
|----------------------------------------------------|----------|
| Введение | 3 |
| 1. Назначение изделия | 3 |
| 2. Основные характеристики | 5 |
| 3. Основные узлы и органы управления | 5 |
| 4. Сборка и подготовка к работе | 6 |
| 5. Правила техники безопасности | 6 |
| 5.1 Эксплуатация | 7 |
| 5.2 Остановка и хранение | 7 |
| 5.3 Техническое обслуживание и ремонт | 8 |
| 6. Конструкция машины | 8 |
| 7. Гарантийные обязательства | 9 |



Введение

Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит серийный номер изделия, дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

Помните! Изделие является источником повышенной травматической опасности.

1. Назначение изделия

Внимание!

Отдельные части изделия во время работы нагреваются, и прикосновение к ним может вызвать ожог.

Изделие является источником повышенного шума и вибрации – используйте средства защиты органов слуха при продолжительной работе с изделием.

Применение изделия в индустриальных и промышленных объемах, в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок снижает срок службы изделия.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе разделы с инструкцией по эксплуатации и с требованиями безопасности. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для работ в районах с умеренным климатом с характерной температурой от -0 до +40°C, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по усовершенствованию изделия производитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

**Принимайте во внимание условия окружающей рабочей среды.**

Запрещается работать с машиной или инструментами около взрывчатых материалов (электрический двигатель может образовывать искры)!

Запрещается работать с машиной, если она влажная или мокрая (опасность удара электрическим током)!

Необходимо защищать машину и инструменты от влаги, воды, избыточного тепла, экстремального охлаждения, химических растворов и газов.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Фрезеровальная машина фирмы сконструирована и изготовлена с учетом последних достижений в разработке строительного оборудования и соответствует действующим стандартам в этой области. Но, несмотря на это, от машины может исходить опасность для людей и ценного имущества, в случае если:

- она используется ненадлежащим образом, либо не по назначению;
- эксплуатация осуществляется без предварительного инструктажа;
- она подвергалась ненадлежащим изменениям или была переоборудована;
- не соблюдаются указания по технике безопасности;
- техническое обслуживание проводит неквалифицированный и необученный персонал.

Поэтому специалист, которому поручены эксплуатация, техническое обслуживание и ремонт фрезеровальной машины, должен ознакомиться с правилами техники безопасности и другими рекомендациями, описанными в данном руководстве, соблюдать их.

При необходимости в отношении предприятия-эксплуатационника это должно быть подтверждено подписью.

Кроме того, действуют:

- соответствующие правила безопасности,
- общепризнанные правила, связанные с безопасностью, и правила дорожного движения,
- определенные для каждой страны действующие правила техники безопасности. Обязанностью пользователя является знать и соблюдать эти правила. Если приведенные в данном руководстве рекомендации отличаются от принятых в вашей стране НОРМ, то необходимо придерживаться действующих у вас правил техники безопасности.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Машина используется исключительно для:

- Очистки поверхности, загрязненной смазкой, маслами, пластиками, гудроном, смолой, остатками клея, кафельной плитки, льдом и т. п.
- Выравнивания или дробления асфальтовых и бетонных поверхностей.
- Устранения выступов на бетонных дорожках, тротуарах и бордюрах.
- Фрезеровки участков под дорожные предохранительные полосы.
- Чистки трещин и соединительных стыков.



- Формирования специальных противоскользящих профилей на пешеходных дорожках и в ангарах.
- Подготовки поверхности для укладки новых покрытий.
- Удаления всех типов дорожных покрытий и поверхностных покрытий, включая такие материалы, как эпоксидные и уретановые материалы, термопластики, краску, приклеившиеся и спекшиеся пленки и ленты и многое другое.
- Проточки отверстий в асфальте для полосового ремонта асфальтных материалов.

От машины может исходить опасность в случае ее использования не по назначению. Ответственность в этом случае несет владелец оборудования или оператор, а не производитель.

Запрещается:

- резка, фрезеровка предметов и материалов, не соответствующих использованию по назначению;
- изменение конструкции с целью увеличить скорость вращения или глубину резки;
- закрепление на машине добавочного веса.

РАЗРЕШЕНИЕ НА РАБОТУ

Специалист, которому поручается управление, техническое обслуживание или ремонт, должен тщательно ознакомиться с инструкцией по обслуживанию данного оборудования.

Работать с фрезеровательной машиной разрешается только квалифицированному персоналу в возрасте не менее 18 лет. К работе не допускаются лица в состоянии болезни или переутомления, под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарств, притупляющих внимание и реакцию.

2. Основные характеристики

| Модель | QH21 | XBG250 |
|--------------------------|---------|---------|
| Артикул | 1046031 | 1046030 |
| Трехфазное соединение | + | + |
| Напряжение питания, В | 380 | 380 |
| Мощность мотора, кВт | 3 | 7,5 |
| Рабочая ширина, мм | 500 | 250 |
| Глубина фрезерования, мм | 10 | 5 |
| Толщина лезвий, мм | 3 | 3 |
| Вес, кг | 130 | 108 |

3. Основные узлы и органы управления

Фрезеровательная машина представляет собой изделие, состоящее из двигателя, установленного на раме и соединенного посредством ременной



передачи с осью, на которую устанавливается рабочий барабан с набором фрез. Последний, приводимый во вращение двигателем, позволяет осуществлять прямолинейные резы поверхности с заданной глубиной.

4. Сборка и подготовка к работе

При любых операциях с изделием (сборка/разборка, снятие/установка элементов) убедитесь, что двигатель остановлен и диск не вращается. Соберите рукоятку, для чего: установите концы рукоятки в соответствующие кронштейны на основании; установите винты-барашки и затяните их; закрепите на верхней части рукоятки рычаг регулировки подачи топлива, стянув половинки хомута винтами, и зафиксируйте трос на длине рукоятки с помощью прилагаемых пластиковых хомутов.

Подготовка к работе

Проверьте возможные повреждения машины.

Проверьте движущиеся компоненты – они должны быть в рабочем состоянии.

Поврежденные защитные устройства и части должны быть отремонтированы или заменены в сервисном центре.

Инструменты

Барабан с режущими инструментами.

Инструментальный барабан.

Барабанные инструментальные магазины доступны для каждой машины для обработки поверхности.

Пуск фрезеровательной машины и ее эксплуатация во взрывоопасной среде запрещаются!

Эксплуатируйте только те машины, для которых регулярно проводилось техническое обслуживание. Все электроподключения должны быть выполнены квалифицированным персоналом.

5. Правила техники безопасности

Убедитесь, что напряжение электрической сети совпадает с необходимым для работы машины.

Подключение машины к электросети должно осуществляться с помощью кабеля, соответствующего мощности двигателя по информации из технических характеристик. Кабель должен быть оснащен заземлением в соответствии с регулирующими нормами.

ВНИМАНИЕ! ПОСЛЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ПРИВОДНОЙ РЕМЕНЬ ВРАЩАЕТСЯ В НАПРАВЛЕНИИ, УКАЗАННОМ СТРЕЛКОЙ НА КОЖУХЕ. В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ НАПРАВЛЕНИЕ ВРАЩЕНИЯ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ В ДРУГУЮ СТОРОНУ, ИЗМЕНИТЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ФАЗ ПОДКЛЮЧЕНИЯ! То же самое касается



любого изменения сети питания, например, при смене объекта, так как порядок фаз может быть иным.

5.1 Эксплуатация

Используйте средства индивидуальной защиты (каска, защитные сапоги, а также

защиту органов слуха).

Следите за тем, чтобы не блокировались элементы управления, которые необходимо регулировать во время работы.

Проверьте работоспособность защитных устройств и тормоза. Обнаружив неисправность на защитных устройствах или возможные повреждения, которые могут снизить безопасность эксплуатации фрезеровальной машины, немедленно прекратите работу, устраните эту неисправность и причину ее возникновения.

Избегайте вибрации и тряски во время фрезеровки. Держите оборудование вдали от огня.

Не позволяйте снимать защитный кожух во время работы машины или до полной остановки двигателя.

Всегда проверяйте звездочки перед каждым использованием, чтобы гарантировать их хорошее состояние. Звездочки нужно менять, если на них обнаружены повреждения или трещины.

Никогда не носите мешковатую или чрезмерно свободную одежду, которая может быть защемлена органами управления или движущимися частями фрезеровальной машины.

Во время работы из-под машины могут вылетать частицы материала и обломки. Никогда не эксплуатируйте машину при нахождении вблизи посторонних лиц, животных или детей.

Никогда не оставляйте машину без присмотра во время работы, удерживайте машину за рукоятку обеими руками в момент работы фрезерного цилиндра.

Избегайте контактов с корпусом мотора, когда он еще горячий, поскольку это может привести к получению серьезных ожогов.

Вблизи работающей машины должны находиться средства пожаротушения, всегда готовые к применению.

Обслуживающий персонал, обнаруживший неисправность станка, представляющую опасность для людей или угрожающую пожаром, обязан незамедлительно принять меры к устранению неисправности.

5.2 Остановка и хранение

Оставляйте машину, по возможности, на РОВНОМ, прочном грунте. Перед тем как оставить, устойчиво поставьте машину и затем выключите двигатель. С выключенной машиной, представляющей собой помеху, произведите мероприятия, призванные обратить на нее внимание. По возможности храните фрезеровальную машину на ровном и твердом основании, отключив привод от электросети и



заблокировав во избежание произвольного движения, а также использования посторонними лицами.

5.3 Техническое обслуживание и ремонт

Не курите при работах по ремонту оборудования.

Техобслуживание и ремонт должны проводиться только с остановленным приводом.

Выполняйте указанные в руководстве по эксплуатации работы по техническому уходу, регулировке, а также график соответствующих работ, включая указания по замене изношенных частей.

Работы по техническому обслуживанию и профилактике должны проводиться только квалифицированным персоналом.

Все работы должны проводиться только тогда, когда фрезеровальная машина установлена на ровной и твердой площадке и заблокирована от скатывания и/или сползания.

В случае замены больших узлов или отдельных компонентов пользуйтесь только надлежащими и технически исправными подъемными устройствами достаточной грузоподъемности. Тщательно крепите и фиксируйте все узлы на подъемниках!

Во время обслуживания и регулировки узлов и механизмов фрезеровальной машины отключите машину от сети ВО избежание случайного запуска.

Не используйте для чистки бензин или другие легковоспламеняющиеся вещества. При чистке пароструйным очистителем или мойкой высокого давления не направляйте струю на электрические детали и изоляционный материал или предварительно закройте их. После проведения работ по техническому обслуживанию снова установите все защитные приспособления.

| Частота обслуживания* Операция | Перед каждым запуском | Каждый месяц или через 25 ч | Каждые шесть месяцев или через 100 ч |
|------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|
| Проверка затяжки резьбовых соединений | • | | |
| Очистка машины | • | | |
| Проверка натяжения приводного ремня | | • | |
| Проверка состояния рабочего барабана | • | | |
| Смазка подшипников оси рабочего барабана | | | • |

6. Конструкция машины

Фрезеровальные машины используются для выравнивания или дробления асфальтовых и бетонных поверхностей, очистки загрязненных поверхностей, подготовки поверхности для укладки новых покрытий при строительстве и ремонте автострад, улиц, велосипедных и хозяйственных дорожек, аэропортов и промышленных сооружений. Фрезеровальные машины укомплектованы электрическим мотором 380В, который обеспечивает эффективную работу в любых



условиях. Электрический мотор посредством шкива и приводного ремня приводит в движение вал, на котором установлен рабочий барабан со звездочками. Мощный электрический мотор обеспечивает необходимую и стабильную скорость в процессе фрезерования.

Общий вид



7. Гарантийные обязательства

Всю необходимую документацию на продукцию можно получить, обратившись в филиал или к представителю/дилеру в вашем регионе/стране.

Гарантийный срок устанавливается 12 месяцев или 1200 моточасов со дня продажи конечному потребителю.

Полезный срок эксплуатации – 5 (пять) лет при условии соблюдения всех правил эксплуатации и технического обслуживания.

Консервация оборудования не предусмотрена заводом изготовителем.

Общие условия гарантии

Гарантийное обслуживание осуществляется, если причиной неисправности оборудования стало использование заводом изготовителем некачественных материалов, нарушение технологии производства, допущение брака оборудования и его отдельных узлов, агрегатов и составных частей. Устранение неисправности может быть осуществлено проведением ремонта или замены неисправной



делали/узла агрегата, а также оборудования в целом (только для случаев, когда ремонт и восстановление оборудования невозможно осуществить).

При этом право выбора выполнять ремонт либо замену, а также каким способом выполнять ремонт, принадлежит работникам сервисного центра.

Замененные детали переходят в собственность сервисного центра. Гарантийный срок на детали и комплектующие агрегата, замененные либо отремонтированные в рамках гарантийного обслуживания, истекает одновременно с истечением гарантийного срока на оборудование.

В целях определения причин отказа и/или характера повреждений изделия производится диагностика оборудования сроком 10 рабочих дней с момента поступления оборудования в сервисный центр. По результатам диагностики принимается решение о ремонте изделия, либо отказе в обслуживании. При этом изделие принимается на диагностику только в полной комплектации, при наличии паспорта с отметкой о дате продажи и штампом организации-продавца.

Гарантийные обязательства не распространяются на:

1. Ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данной техникой;
2. Быстроизнашивающиеся запасные части;
3. Обычный (нормальный) износ оборудования в процессе эксплуатации;
4. Поломки, которые возникли после использования оборудования совместно с другим не подходящим для этого оборудованием;
5. Поломки, вызванные форс-мажорными обстоятельствами, несчастными случаями, стихийными бедствиями, преднамеренными или неосторожными действиями собственника оборудования или привлеченными им лицами или третьих лиц, в том числе при осуществлении транспортировки. А также любым внешним воздействием (физическим, химическим, электрическим), небрежностью в обращении, самостоятельным ремонтом (модификацией), пренебрежением в обслуживании и хранении, несоблюдением регламента технического обслуживания;
6. Поломки, вызванные неправильным пониманием инструкции по эксплуатации, сознательным или случайным, равно как и ее несоблюдением.

Гарантийные обязательства полностью аннулируются в случаях:

1. Истечения срока гарантии;
2. Наличие повреждений, вызванных попаданием внутрь агрегата посторонних предметов, веществ, жидкостей, частиц и пыли;
3. Наличие разрушения деталей со следами химической коррозии, а также механических повреждений;
4. Несоблюдения правил эксплуатации оборудования либо его использования не по назначению;



5. Установки и эксплуатации заведомо неисправного оборудования или в условиях, противоречащих правилам его эксплуатации;
6. Использования неподходящих и неодобренных заводом изготовителем запасных частей, агрегатов и элементов;
7. Наличия прямых и косвенных следов сборки-разборки оборудования и его составных частей;
8. Образования дефекта в результате замены запасных частей или при обслуживании оборудования специалистами не авторизованного сервисного центра;
9. Использования рабочих жидкостей (масла, смазки, топлива, и иных ГСМ), марка которых не соответствует указанной в паспорте (инструкции по эксплуатации), либо при их загрязнении и неудовлетворительном качестве.

Порядок подачи рекламаций:

Гарантийные рекламации принимаются в течение гарантийного срока. Для этого запросите у организации, в которой вы приобрели оборудование, бланк для рекламации и инструкцию по подаче рекламации.

Оборудование, отосланное дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке оборудования дилеру или в сервисный центр несет владелец оборудования.

Другие претензии, кроме права на бесплатное устранение недостатков оборудования, под действие гарантии не подпадают.

ВНИМАНИЕ: Гарантия не распространяется на технику, не имеющую в паспорте или сервисном листе отметок о дате и месте продажи, предпродажной подготовке, а также о прохождении всех плановых ТО, предписанных по регламенту.

Гарантийное обслуживание осуществляется организацией, выполняющей периодическое техническое обслуживание механизма. Доставка гарантийной техники до сервисного центра и обратно осуществляется силами владельца и за его счет.

Оборудование, не имеющее маркировки, с нечитаемыми и поврежденными информационными табличками (шильдиками) сервисным центром не принимается.

Торговая организация несет ответственность по условиям настоящих гарантийных обязательств только в пределах суммы, уплаченной покупателем за данное изделие.



При обращении в Службу сервиса владелец обязан предоставить Гарантийный талон, Сервисный паспорт, товарно-финансовые документы и акт рекламации. Серийный номер и модель передаваемой в ремонт техники должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

РАСШИРЕННАЯ ГАРАНТИЯ!

Для данного оборудования есть возможность продлить срок гарантии на 1 (один) год.

Для этого зарегистрируйте оборудование в течение 60 дней со дня приобретения на официальном сайте группы компаний TOR INDUSTRIES **www.tor-industries.com** (раздел «сервис») и оформите до года дополнительного гарантийного обслуживания. Подтверждением предоставления расширенной гарантии является Гарантийный сертификат.

Гарантийный сертификат действителен только при наличии документа, подтверждающего приобретение.

Перечень комплектующих с ограниченным сроком гарантийного обслуживания.

ВНИМАНИЕ! На данные комплектующие расширенная гарантия не распространяется.

| Комплектующие | Срок гарантии |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Цилиндро-поршневая группа (ЦПГ) | гарантия отсутствует |
| Расходники (свечи, воздушные фильтры, аккумуляторные батареи, топливные фильтры, щетки генератора, элементы стартера, колеса, ролики, подшипники) | гарантия отсутствует |



Информация данного раздела действительна на момент печати настоящего руководства. Актуальная информация о действующих правилах гарантийного обслуживания опубликована на официальном сайте группы компаний TOR INDUSTRIES **www.tor-industries.com** (раздел «сервис»).



**СЕРВИСНЫЙ ПАСПОРТ
ПАСПОРТНЫЕ ДАННЫЕ**

| | | | |
|--------------------------|--|---|--|
| МОДЕЛЬ: | | | |
| СЕРИЙНЫЙ НОМЕР: | | | |
| ДАТА ПРОДАЖИ: | | / | |
| ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК: | | | |

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДАВЦЕ:

| | | | |
|------------------|------|--|--|
| КОМПАНИЯ: | | | |
| АДРЕС: | | | |
| КОНТАКТЫ: | ТЕЛ: | | |

СЕРВИСНЫЕ ОТМЕТКИ

| | |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| М.П. | Настоящим удостоверяем выполнение всех контрольных операций и испытаний. Техника полностью укомплектована, исправна и готова к эксплуатации. |
| ДАТА | |

ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ ТО И РЕМОНТА

| | | | | | | |
|----------------------------|--|--|--|--|--|--|
| Регламент ТО | | | | | | |
| Регламент ТО | | | | | | |
| Регламент ТО | | | | | | |
| Регламент ТО | | | | | | |
| Гарантийный ремонт | | | | | | |
| Плановый ремонт | | | | | | |
| Дата прохождения ТО | | | | | | |
| Исполнитель | | | | | | |

Покупатель ознакомился с правилами безопасности и эксплуатации данного изделия, с условиями гарантийного обслуживания. Покупатель получил Руководство (паспорт) на русском языке. Техника (оборудование) получена в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, претензий по качеству не имею.

Покупатель _____ М.П.

